



ANDIS

USE & CARE INSTRUCTIONS

CLC-4



Item pictured may differ from actual product

El artículo ilustrado puede diferir del producto real

Il est possible que l'article sur la photo soit différent du produit réel

ENGLISH

Please read the following instructions before using your new Andis clipper. Give it the care that a fine, precision built instrument deserves and it will give you years of service.

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

When using an electrical appliance, basic precautions should always be followed, including the following: **Read all instructions before using the Andis clipper.**

DANGER: To reduce the risk of electric shock:

1. Do not reach for an appliance that has fallen into water. Unplug immediately from receptacle.
2. Do not use while bathing or in a shower.
3. Do not place or store appliance where it can fall or be pulled into a tub or sink. Do not place in or drop into water or other liquid.
4. Except when charging, always unplug this appliance from the electrical outlet immediately after using.
5. Unplug this appliance before cleaning, removing or assembling parts.

WARNING: To reduce the risk of burns, fire, electric shock, or injury to persons:

1. An appliance should never be left unattended when plugged in.
2. This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
3. Use this appliance only for its intended use as described in this manual. Do not use attachments not recommended by Andis.

4. Never operate this appliance if it has a damaged cord or plug, if it is not working properly, if it has been dropped or damaged, or dropped into water. Return the appliance to an Andis authorized service station for examination and repair.
5. Plug charger directly into receptacle – do not use an extension cord.
6. Always attach plug to appliance first, then to outlet. To disconnect, turn all controls to off position then remove plug from outlet.
7. Keep the cord away from heated surfaces.
8. Never drop or insert any object into any opening.
9. Do not use outdoors or operate where aerosol (spray) products are being used or where oxygen is being administered.
10. Do not use this appliance with a damaged or broken blade or comb, as injury to the skin may occur.
11. Plug adapter cord directly into an AC outlet. Do not use an extension cord.
12. Use of an adapter cord or plug not sold by Andis may result in risk of fire, electric shock, or injury to person.
13. Do not disassemble adapter cord or plugs. Incorrect reassembly may result in a risk of electric shock or fire. When repair is required, send or take it to an Andis authorized service station.
14. The battery in this clipper is designed to provide maximum trouble-free life. However, like all batteries, it will eventually wear out. Do not attempt to replace battery. When repair or replacement is required, send or take it to an Andis authorized service station.
15. Batteries can be harmful to the environment if disposed of improperly. Many communities offer recycling or battery collection. Contact your local government about disposal practices in your area.

16. **WARNING:** Never touch both terminals on clipper with metal objects and/or body parts, as short circuit may result. Keep away from children. Failure to comply with these warnings could result in fire or serious injury.
17. **WARNING:** During use, do not place or leave the appliance where it is expected to be: 1) Subject to damage by an animal, or 2) Exposed to weather.
18. This appliance contains batteries that are only replaceable by skilled persons.
19. Oil blades frequently. Blades may become hot during use.
20. **WARNING:** Keep the appliance dry.
21. **WARNING:** For recharging the battery, use only the detachable supply unit provided with this appliance. Keep the air openings free of lint, hair, and similar objects.
22. This appliance is intended for trimming purposes only.
23. **WARNING:** Cutting blades may become hot after prolonged use.

SAVE THESE INSTRUCTIONS

THIS APPLIANCE IS INTENDED FOR TRIMMING PURPOSES ONLY AND INTENDED FOR HOUSEHOLD USE ONLY

OPERATING INSTRUCTIONS

Before starting your clipper, it must be pre-charged fully before using it for the first time. To start clipper, slide the power switch to the on position; to stop, slide the power switch to the off position.

CHARGING CLIPPER

This battery charger is intended for use with Andis model CLC-4 clipper. Remove the clipper and AC/DC adapter from the carton. Plug the adapter into a 120V AC.

The clipper must be OFF for the battery to charge. Plug the adapter cord plug directly into the bottom of the clipper. The clipper has a lithium-ion battery that cannot be damaged by overcharging. We recommend that the clipper be unplugged if not in use for seven or more days.

The clipper with a fully charged battery will operate for approximately 90 minutes of continued use. A battery that is fully depleted will take approximately 120 minutes to fully recharge.

BATTERY STATUS INDICATOR LIGHT

This clipper is equipped with a LED light to indicate battery and charging status. When clipper is in use the light will turn green. When the battery is low and requires charging, the green light will begin flashing. When the clipper is plugged in and the battery is charging, the light will turn Red.

FAILURE TO CHARGE:

1. Make sure voltage is present at the wall outlet (confirm with an appliance you know is working).
2. Check to make sure adapter cord plug is plugged firmly into clipper. If failure to charge still exists, return clipper to Andis or an Andis authorized service station for examination and repair or replacement.

USE WITH CORD ADAPTER

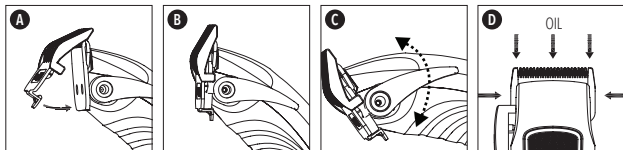
If the clipper powers OFF while in use, the power cord can be directly attached to continue use in corded operation. When the clipper is running with the power cord attached, the green light will remain on, even if the battery is partially or fully discharged. The clipper will not charge while in use with the cord attached.

USING THE ATTACHMENT COMBS

(Some models do not have combs and sizes will vary by kit)

You can set the blades for a longer cut by using any of the attachment combs made for your Andis clipper. You can attach a comb to the blade in any position. The combs mount easily; simply slip the cutter blade teeth into comb and snap the comb down (Figures A & B). To remove, simply snap off. These attachment combs guide hair into the blades and give you precise control of hair lengths. The length of trim is indicated on the attachment comb. Use the chart to find the approximate lengths of cut.

Different blade angles in relation to the skin, as well as thickness and texture of the hair will vary the cutting length.



CLIPPING GUIDE

| Description | Clipping Direction | Approximate Length of Cut | |
|-----------------------|--------------------|---------------------------|--------------------------|
| | | Blade set to shortest cut | Blade set to longest cut |
| Standard Andis Blade | With hair grain | 1/16" (1.6 mm) | 3/16" (4.8 mm) |
| | Against hair grain | 1/32" (0.8 mm) | 1/8" (3.2 mm) |
| 1/16" Attachment Comb | With hair grain | 3/16" (4.8 mm) | 5/16" (7.9 mm) |
| | Against hair grain | 3/32" (2.4 mm) | 5/32" (4.0 mm) |
| 1/8" Attachment Comb | With hair grain | 1/4" (6.4 mm) | 3/8" (9.5 mm) |
| | Against hair grain | 1/8" (3.2 mm) | 1/4" (6.4 mm) |
| 1/4" Attachment Comb | With hair grain | 3/8" (9.5 mm) | 1/2" (12.7 mm) |
| | Against hair grain | 1/4" (6.4 mm) | 3/8" (9.5 mm) |
| 3/8" Attachment Comb | With hair grain | 1/2" (12.7 mm) | 5/8" (15.9 mm) |
| | Against hair grain | 3/8" (9.5 mm) | 1/2" (12.7 mm) |
| 1/2" Attachment Comb | With hair grain | 5/8" (15.9 mm) | 7/8" (22.2 mm) |
| | Against hair grain | 1/2" (12.7 mm) | 5/8" (15.9 mm) |
| 3/4" Attachment Comb | With hair grain | 7/8" (22.2 mm) | 1-1/8" (28.6 mm) |
| | Against hair grain | 3/4" (19.0 mm) | 1" (25.4 mm) |
| 1" Attachment Comb | With hair grain | 1-1/8" (28.6 mm) | 1-3/8" (34.9 mm) |
| | Against hair grain | 1" (25.4 mm) | 1-1/4" (31.8 mm) |

CLIPPER BLADE ADJUSTMENT

The blades on your Andis clipper can be adjusted to from shorter to longer. To adjust blades, simply move the adjustment lever with your thumb (Figure C).

USER MAINTENANCE

The internal mechanism of your clipper has been permanently lubricated at the factory. Other than the recommended maintenance described in this manual, no other maintenance should be performed, except by Andis Company or an Andis authorized service station. **To contact Andis directly, please call our Customer Support Team at 1-800-558-9441 or email us at support@andisco.com.**

BLADE TEMPERATURE

Due to the high-speed nature of Andis clippers, please check for blade heat often, especially on close cutting blades. If blades are too hot, dip the blades only into Andis Blade Care Plus or apply Andis Cool Care Plus and then Andis Clipper Oil.

CARE AND SERVICING OF YOUR ANDIS CLIPPER BLADES

The blades should be oiled before, during, and after each use. If your clipper blades leave streaks or slow down, it's a sure sign the blades need oil. Place a few drops of Andis Clipper Oil on the front and side of the cutter blades (Figure D). Wipe excess oil off the blades with a soft, dry cloth. Spray lubricants contain insufficient oil for good lubrication, but are an excellent clipper coolant. Always replace broken or nicked blades to prevent injury. You can clean the excess hair from your blades by using a small brush or an old toothbrush. To clean the blades we suggest immersing the blades only into a shallow pan of Andis Blade Care Plus while the clipper is running. Any excess hair and dirt that has accumulated between the blades should come out. After cleaning, turn your clipper off, dry the blades with a soft dry cloth, and start clipping again.

USE GUIDELINES FOR LITHIUM-ION BATTERIES

1. The lithium-ion battery included with your clipper does not develop a "memory effect" like a nickel-metal hydride (NiMH), or nickel cadmium (NiCd) battery. You can plug the adapter cord into the clipper at any time for a full charge, or even use the battery before a charge cycle is complete. Like most rechargeable batteries, lithium-ion batteries perform best when used frequently.
2. For maximum battery life, store the clipper in a partially discharged condition if the unit will be unused for several months.

3. Do not store clipper under 50°F or over 104°F. Do not expose clipper to excessively damp conditions.
4. Avoid locating the clipper near heat vents, radiators, or in direct sunlight. Optimum charging will result where the temperature is stable. Sudden increases in temperature can result in the battery receiving less than a full charge.
5. Many factors influence lithium-ion battery life. A battery that has received heavy use or is more than a year old may not give the same run-time performance as a new battery pack.
6. New lithium-ion batteries, unused for a period of time, may not accept a full charge. This is normal and does not indicate a problem with the battery or charger. The battery will accept a full charge after several cycles of clipper use and recharging.
7. Disconnect the adapter cord from the AC outlet if extended periods of non- use are anticipated.

BATTERY DISPOSAL

The product you have purchased contains a rechargeable battery. The battery is recyclable. At the end of its useful life, under various state and local laws, it may be illegal to dispose of this battery into the municipal waste stream. Check with your local solid waste officials for details in your area for recycling options or proper disposal. Check with your local solid waste officials (or call 1-800-822-8837) for details in your area for recycling options or proper disposal.



FACTORY REPAIR SERVICE

When the blades of your Andis clipper become dull after repeated use, it is advised to purchase a new set of blades available through your Andis supplier or through an Andis authorized service station. If you wish your clipper to be serviced as well, it should be carefully packed and mailed either Parcel Post Insured, or U.P.S. to any Andis authorized service station. **To find an Andis authorized service station near you log on to andis.com or contact our customer service department at 1-800-558-9441.**

CAUTION: Never handle your Andis clipper while you are operating a water faucet, and never hold your clipper under a water faucet or in water. There is danger of electrical shock and damage to your clipper. **Andis Company will not be responsible in case of injury due to this carelessness.**

MANUFACTURER'S 12 MONTH LIMITED WARRANTY

This Andis product is warranted against defective material or workmanship for 12 months from the date of purchase. All express and implied warranties arising out of and applicable to the product by virtue of State law shall also be limited to 12 months from the date of purchase. Any Andis product determined by Andis to be defective in material or workmanship during the warranty period will be repaired or replaced, at Andis' sole discretion, without cost to the consumer for parts and labor. To qualify for this limited warranty, the defective product must be returned via parcel post insured or U.P.S., with proof of purchase to Andis, 1800 Renaissance Blvd., Sturtevant, WI 53177 USA. Please include a letter describing the nature of the problem.

Due to foreign matter sometimes found in hair and for other reasons, clipper blades or the resharpening of blades are not subject to this limited warranty. Andis will not be responsible for the replacement, cost of repairs, or alterations made to its products by any other person, agency or company. Except as stated above, Andis does not provide and expressly disclaims any implied warranty of merchantability or fitness for a particular purpose, or any other warranty of any kind whatsoever. Under no circumstances will Andis be responsible for incidental or consequential damages of any type, or for any liability arising out of the use of unauthorized attachments. Some states may not allow exclusion or limitation of incidental or consequential damages, so this limitation or exclusion may not apply to you.

Date Purchased _____ Model _____

**To find an Andis Authorized Service Station near you log on to andis.com
or contact our customer service department: 1-800-558-9441**

WARNING: NO WARRANTY IF PURCHASED FROM UNAUTHORIZED SELLERS OF ANDIS PRODUCTS

To ensure you are receiving an authentic, safe, quality product, you must purchase Andis products only through authorized sellers. Log on to andis.com or contact our customer service department at 1-800-558-9441 (U.S.) to review a list of our authorized sellers. These sellers are approved or certified by our company. If you do not purchase through one of these companies, we cannot assure the authenticity or condition of any Andis products, nor can we offer our warranty and related services for any products purchased from an unauthorized seller. Any such warranty is void and any warranty claim made for a product purchased from an unauthorized seller will be denied. Any sale or use by these unauthorized sellers of our products, and the marketing images, logos, trademarks and copyrighted material on our products, is also unauthorized.

Lea las instrucciones siguientes antes de usar su nueva máquina de corte Andis. Trate este aparato de precisión con el cuidado que se merece y le brindará un excelente funcionamiento durante años.

INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD

Al usar un aparato eléctrico, siempre deben seguirse ciertas precauciones básicas, que entre ellas: **Lea todas las instrucciones antes de usar la máquina de corte Andis.**

PELIGRO: Para reducir el riesgo de descarga eléctrica:

1. Si un aparato se ha caído al agua, no trate de sacarlo. Desenchúfelo inmediatamente.
2. No lo utilice al bañarse en una bañera o bajo la regadera.
3. No coloque ni almacene el aparato donde pueda caerse en una bañera o un lavabo, o ser halado dentro de éstos. No lo coloque ni lo deje caer en agua u otro líquido.
4. Salvo cuando lo esté cargando, siempre desenchufe este aparato del tomacorriente eléctrico inmediatamente después de usarlo.
5. Desenchufe este aparato antes de limpiar, desmontar o montar las piezas.

ADVERTENCIA: Para reducir el riesgo de quemaduras, incendio, descarga eléctrica o lesiones a las personas:

1. Un aparato nunca debe dejarse desatendido mientras está enchufado.
2. Este aparato eléctrico no debe ser usado por personas (incluyendo niños) con limitada capacidad física, sensorial o mental, o que no tengan experiencia o conocimientos, a menos que alguna persona responsable de su seguridad los supervise

- o les haya dado instrucciones con respecto al uso del aparato.
3. Utilice este aparato exclusivamente para su uso propuesto, tal como se describe en este manual. No utilice accesorios no recomendados por Andis.
 4. Nunca opere este aparato si su cable eléctrico o enchufe está dañado, si no funciona correctamente o si se ha dejado caer, si se ha dañado o si se ha caído en el agua. Devuelva el aparato a un centro de servicio autorizado de Andis para su revisión y reparación.
 5. Enchufe el cargador directamente en el receptáculo; no utilice un cable de extensión.
 6. Siempre conecte primero el enchufe al aparato, luego al tomacorriente. Para desconectar, coloque todos los controles en la posición de apagado; a continuación, desenchufe el aparato del tomacorriente.
 7. Mantenga el cable lejos de superficies calientes.
 8. Nunca deje caer el aparato ni inserte ningún objeto en ninguna de sus aberturas
 9. No lo utilice al aire libre, ni lo opere donde se estén usando productos en aerosol (nebulizados) o donde se esté administrando oxígeno.
 10. No utilice este aparato con una cuchilla o peine dañado o roto, ya que se podrían ocasionar lesiones en la piel.
 11. Enchufe el cable adaptador directamente a un tomacorriente de CA. No utilice un cable de extensión.
 12. El uso de un cable adaptador o enchufe no vendidos por Andis puede implicar riesgo de incendio, descarga eléctrica o lesiones personales.
 13. No desmonte el cable adaptador ni los enchufes. Rearmarlo incorrectamente puede ocasionar descargas eléctricas o incendios. Si es necesario realizar tareas de reparación, envíe o lleve el aparato a un centro de servicio técnico autorizado de Andis.

14. La batería de esta máquina de corte ha sido diseñada para proporcionar una vida útil máxima sin problemas. Sin embargo, como sucede con todas las baterías, con el tiempo se agotan. No intente reemplazar la batería. Cuando sea necesario realizar tareas de reparación o reemplazo, envíe o lleve el aparato a un centro de servicio técnico autorizado de Andis.
15. Cuando las baterías no se eliminan correctamente, pueden producir efectos nocivos en el medio ambiente. Muchas comunidades cuentan con sistemas de recolección y reciclado de baterías. Póngase en contacto con las autoridades locales para recibir información sobre cómo proceder con la eliminación de estos residuos en su zona.
16. **ADVERTENCIA:** No tocar nunca los terminales del aparato con objetos metálicos ni partes del cuerpo, ya que puede provocar un cortocircuito. Mantenga fuera del alcance de los niños. Si no se observan estas advertencias, puede ocasionarse un incendio o lesiones graves.
17. **ADVERTENCIA:** Durante el uso, no coloque ni deje el aparato donde: 1) pueda ser dañado por un animal, o 2) pueda quedar expuesto a la intemperie.
18. Este aparato contiene baterías que solo pueden ser reemplazadas por personas debidamente capacitadas.
19. Lubrique las cuchillas con frecuencia. Las cuchillas pueden calentarse durante el uso.
20. **ADVERTENCIA:** Mantenga el aparato seco.
21. **ADVERTENCIA:** Para los propósitos de volver a cargar la batería, utilice únicamente la unidad de suministro desmontable provista con este aparato.
22. Este aparato está concebido exclusivamente para el propósito de realizar recortes de acabado.
23. **ADVERTENCIA:** Las cuchillas pueden calentarse después de un uso prolongado.

GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES

ESTE APARATO ESTÁ DESTINADO PARA USO EN EL HOGAR

INSTRUCCIONES DE USO

La máquina de corte debe cargarse completamente antes de usarse por primera vez. Para arrancar la máquina de corte, deslice el interruptor eléctrico a la posición de encendido; para detenerla, deslice el interruptor eléctrico a la posición de apagado.

CARGA DE LA MÁQUINA DE CORTE

Este cargador de batería está diseñado para usarse con el modelo de máquina de corte CLC-4 de Andis. Saque la máquina de corte y el adaptador de CA/CC de la caja. Enchufe el adaptador en un tomacorriente de 120 V CA.

La máquina de corte debe estar apagada para que la batería se cargue. Conecte el enchufe del cable del adaptador directamente a la parte inferior de la máquina de corte. La máquina de corte tiene una batería de iones de litio que no puede ser dañada por sobrecarga. Recomendamos desenchufar la máquina de corte si no se va a usar durante siete días o más.

La máquina de corte con una batería completamente cargada operará durante aproximadamente 90 minutos de uso continuo. Una batería descargada por completo tardará aproximadamente 120 minutos en volver a cargarse totalmente.

LUZ INDICADORA DE ESTADO DE LA BATERÍA

Esta máquina de corte está equipada con una luz LED para indicar el estado de la batería y de carga. Cuando la máquina de corte está en uso, la luz se tornará de color verde. Cuando la batería está con poca carga y requiere una recarga, la luz verde comenzará a parpadear. Cuando la máquina de corte está enchufada y la batería se está cargando, la luz se tornará de color rojo.

SI NO SE CARGA

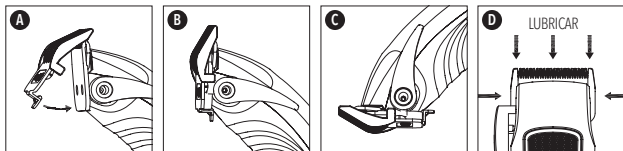
1. Asegúrese de que haya tensión eléctrica en el tomacorriente de pared (confirme esto usando un aparato que sepa que funciona correctamente).
2. Compruebe que el cable adaptador esté firmemente enchufado en la máquina de corte. Si aún no logra cargarse, devuelva la máquina de corte a Andis o a un centro de servicio autorizado de Andis para su verificación y reparación o reemplazo.

USO CON UN ADAPTADOR CON CABLE

Si la máquina de corte se apaga durante el uso, el cable eléctrico podrá conectarse directamente para continuar usándola con cable. Cuando la recortadora está en funcionamiento con el cable del adaptador conectado, la luz verde permanecerá encendido, incluso si la batería está parcial o completamente descargada. La máquina de corte no se cargará al estar en uso con el cable conectado.

USO DE PEINES ACCESORIOS

(Algunos modelos no tienen peines, y los tamaños variarán según el kit)
Puede fijar las cuchillas para un corte más largo utilizando cualquiera de los peines accesorios fabricados para su máquina de corte Andis. Puede acoplar un peine con la cuchilla en cualquier posición. Los peines se montan con facilidad; simplemente deslice los dientes de la cuchilla de la máquina en el peine y enganche el peine, presionándolo hacia abajo (Figuras A y B). Para quitarlo, simplemente desengánchelo. Estos peines accesorios guían el pelo al interior de las cuchillas y le proporcionan un control preciso de las longitudes del pelo. La longitud del corte está indicada en el peine accesorio. Utilice el cuadro para encontrar las longitudes aproximadas de corte. Al variar el ángulo de la cuchilla en relación con la piel, el grosor y la textura del pelo, variará la longitud del corte.



GUÍA DE CORTE

| Descripción | Dirección de corte | Longitud aproximada | |
|--------------------------|---|---|---|
| | | Cuchilla ajustada para el corte más corto | Cuchilla ajustada para el corte más largo |
| Cuchilla Andis estándar | Hacia el grano del pelo Contra el grano del pelo | 1/16" (1.6 mm) 1/32" (0.8 mm) | 3/16" (4.8 mm) 1/8" (3.2 mm) |
| Peine accesorio de 1/16" | Hacia el grano del pelo Contra el grano del pelo | 3/16" (4.8 mm) 3/32" (2.4 mm) | 5/16" (7.9 mm) 5/32" (4.0 mm) |
| Peine accesorio de 1/8" | Hacia el grano del pelo Contra el grano del pelo | 1/4" (6.4 mm) 1/8" (3.2 mm) | 3/8" (9.5 mm) 1/4" (6.4 mm) |
| Peine accesorio de 1/4" | Hacia el grano del pelo Contra el grano del pelo | 3/8" (9.5 mm) 1/4" (6.4 mm) | 1/2" (12.7 mm) 3/8" (9.5 mm) |

| | | | |
|-------------------------|---|----------------------------------|--------------------------------------|
| Peine accesorio de 3/8" | Hacia el grano del pelo Contra el grano del pelo | 1/2" (12.7 mm) 3/8" (9.5 mm) | 5/8" (15.9 mm) 1/2" (12.7 mm) |
| Peine accesorio de 1/2" | Hacia el grano del pelo Contra el grano del pelo | 5/8" (15.9 mm) 1/2" (12.7 mm) | 7/8" (22.2 mm) 5/8" (15.9 mm) |
| Peine accesorio de 3/4" | Hacia el grano del pelo Contra el grano del pelo | 7/8" (22.2 mm) 3/4" (19.0 mm) | 1-1/8" (28.6 mm) 1" (25.4 mm) |
| Peine accesorio de 1" | Hacia el grano del pelo Contra el grano del pelo | 1-1/8" (28.6 mm) 1" (25.4 mm) | 1-3/8" (34.9 mm) 1-1/4" (31.8 mm) |

AJUSTE DE LA CUCHILLA DE LA MÁQUINA DE CORTE

Puede fijar las cuchillas de la máquina de corte Andis desde más corto hasta más largo. Para ajustar las cuchillas, simplemente mueva la palanca de ajuste con el pulgar (Figura C).

MANTENIMIENTO POR PARTE DEL USUARIO

El mecanismo interno de su máquina de corte ha sido lubricado en forma permanente en la fábrica. Además del mantenimiento recomendado que se describe en este manual, sólo la compañía Andis o una estación de servicio autorizada por Andis puede llevar a cabo cualquier otro trabajo de mantenimiento en la unidad.

Para comunicarse directamente con Andis, llame a nuestro equipo de servicio al cliente al 1-800-558-9441 o envíenos un correo electrónico a support@andisco.com.

TEMPERATURA DE LA CUCHILLA

Debido a la naturaleza de alta velocidad de las máquinas de corte de Andis, verifique el calor de la cuchilla con frecuencia, especialmente en el caso de cuchilla de corte al ras. Si las cuchillas están demasiado calientes, remoje las cuchillas únicamente en Andis Blade Care Plus o aplique Andis Cool Care Plus y luego el aceite Andis para máquina de corte.

CUIDADOS Y SERVICIO DE LAS CUCHILLAS ANDIS

Debe lubricar las cuchillas antes, durante y después de cada uso. Si las cuchillas de su máquina de corte dejan mechones o reducen su velocidad, significa que requieren lubricación. Ponga unas pocas gotas de aceite para máquinas de corte marca Andis en la parte frontal y lateral de las cuchillas (Figura D). Limpie el exceso de aceite de las cuchillas con una tela seca y suave. Los lubricantes en aerosol no contienen suficiente aceite para lubricar correctamente, pero son excelentes para enfriar las máquinas de corte. Siempre reemplace las cuchillas rotas o melladas para evitar lesiones. Puede limpiar el exceso de pelo de las cuchillas con un cepillo pequeño

o un cepillo de dientes viejo. Para limpiar las cuchillas le sugerimos sumergir sólo las cuchillas en un poco de Andis Blade Care Plus, mientras la máquina de corte esté funcionando. Así debe poder eliminar cualquier exceso de pelo o de polvo que se haya acumulado entre las cuchillas. Después de limpiar las cuchillas, apague la máquina de corte y seque las cuchillas con un paño suave seco.

LINEAMIENTOS DE USO PARA BATERÍAS DE IONES DE LITIO

1. La batería de iones de litio que se incluye en su máquina de corte no desarrolla un "efecto de memoria" como las baterías de hidruro metálico y níquel (NiMH) o las baterías de níquel y cadmio (NiCd). Puede enchufar el cable adaptador en la máquina de corte en cualquier momento para obtener una carga completa o incluso usar la batería antes de que se complete el ciclo de carga. Al igual que la mayoría de las baterías recargables, las baterías de iones de litio tienen un mejor rendimiento cuando se usan con frecuencia.
2. Para una máxima vida útil de la batería, almacene la máquina de corte en una condición parcialmente descargada si la unidad no se usará por varios meses.
3. No almacene la máquina de corte a menos de 10 °C (50 °F) o a más de 40 °C (104 °F). No exponga la máquina de corte a condiciones de humedad excesiva.
4. No coloque la máquina de corte cerca de rendijas de calefacción, radiadores ni en presencia de luz solar directa. Se obtendrán resultados óptimos de carga donde la temperatura sea estable. Los aumentos repentinos en la temperatura pueden causar que la batería reciba una carga menor a la completa.
5. Hay muchos factores que influyen en la vida útil de una batería de iones de litio. Una batería que se haya usado intensamente o tenga más de un año de uso podría no dar el mismo rendimiento en cuanto al tiempo de funcionamiento que un paquete de baterías nuevo.
6. Las baterías de iones de litio nuevas, que no se usen por un cierto período de tiempo, tal vez no acepten una carga completa. Esto es normal y no indica un problema con la batería o el cargador. La batería aceptará una carga completa después de varios ciclos de uso y recarga de la máquina de corte.
7. Desconecte el cable adaptador del tomacorriente de CA si se anticipan períodos largos sin uso.

ELIMINACIÓN DE LA BATERÍA

El producto que ha comprado contiene una batería recargable. La batería es reciclable. Al final de su vida útil, las leyes locales y estatales pueden prohibir la eliminación de la batería con el resto de los desechos municipales. Consulte con los funcionarios locales de residuos sólidos para conocer detalles sobre opciones de reciclaje en su localidad o una correcta eliminación. Póngase en contacto con las autoridades locales (o llame al 1-800-822-8837) para obtener detalles acerca de las opciones de reciclado o desecho apropiado en su área.



SERVICIO DE REPARACIÓN EN FÁBRICA

Cuando las cuchillas de su máquina de corte Andis pierdan el filo después de un uso repetido, se aconseja comprar un conjunto nuevo de cuchillas, disponible por medio de su proveedor Andis o por medio de un centro de servicio autorizado de Andis. Si también desea dar servicio a su máquina de corte, debe empaclarla con cuidado y enviarla por correo asegurado a U.P.S. a cualquier centro de servicio autorizado de Andis. **Para encontrar un centro de servicio autorizado de Andis cercano a su localidad, visite andis.com o póngase en contacto con nuestro departamento de servicio al cliente: 1-800-558-9441.**

PRECAUCIÓN: No utilice nunca la máquina de corte Andis mientras usa un grifo abierto, ni la ponga debajo de este ni la introduzca en agua. Existe el riesgo de que se produzca una descarga eléctrica y de daños a la máquina de corte. **ANDIS COMPANY no se hace responsable de las heridas que puedan ocurrir debido a esta falta de cuidado.**

GARANTÍA LIMITADA DE 12 MESES DE ANDIS

Este producto Andis está garantizado contra defectos en los materiales y en la mano de obra durante 12 meses a partir de la fecha de compra. Todas las garantías expresas e implícitas que surjan de, y por virtud de, las leyes del Estado, también estarán limitadas a 12 meses a partir de la fecha de compra. Todo producto Andis que Andis determine como defectuoso en cuanto a los materiales o la mano de obra durante el período de garantía será reparado o reemplazado, a entera discreción de Andis, sin costo al consumidor por las piezas y la mano de obra requeridas. Para cumplir con los requisitos exigidos por esta garantía limitada, el producto defectuoso deberá devolverse como una encomienda asegurada o por medio de U.P.S., con comprobante de compra, a: Andis, 1800 Renaissance Blvd., Sturtevant, WI 53177, EE. UU. Sírvese incluir una carta que describa la naturaleza del problema.

Debido a la materia extraña que a veces se encuentra en el cabello y por otros motivos, ni las cuchillas de la máquina de corte ni el reafileado de las cuchillas están sujetos a esta garantía limitada. Andis no será responsable por el reemplazo, por el costo de reparaciones o por alteraciones hechas a sus productos por cualquier otra persona, agencia o compañía. Salvo lo indicado más arriba, Andis no proporciona y expresamente renuncia a cualquier garantía de comerciabilidad o idoneidad para un propósito en particular, o a cualquier otra garantía de cualquier tipo. Andis no será responsable bajo ninguna circunstancia por los daños incidentales o consecuenciales de ningún tipo, ni por cualquier tipo de responsabilidad que pudiera surgir debido al uso de accesorios no autorizados. Es posible que algunos estados no permitan la exclusión o limitación con respecto a daños incidentales o consecuenciales, de modo que la limitación o exclusión puede no aplicarse a su caso en particular.

Fecha de compra _____ Modelo _____

Para encontrar un Centro de Servicio Autorizado de Andis cerca de su localidad, visite andis.com o póngase en contacto con nuestro departamento de servicio al cliente: 1-800-558-9441 (EE. UU.).

ADVERTENCIA: SIN GARANTÍA SI SE COMPRA DE VENDEDORES NO AUTORIZADOS DE PRODUCTOS ANDIS

Para asegurarse de recibir un producto auténtico, seguro, de calidad, deberá comprar los productos Andis únicamente por medio de vendedores autorizados. Visite andis.com o póngase en contacto con nuestro departamento de servicio al cliente al 1-800-558-9441 (EE. UU.) para obtener una lista de nuestros vendedores autorizados. Estos vendedores están aprobados o certificados por nuestra compañía. Si no compra por medio de una de estas compañías, no podemos asegurar la autenticidad o el estado de los productos Andis ni tampoco podemos ofrecer nuestra garantía y servicios relacionados por cualquier producto comprado de un vendedor no autorizado. Toda garantía de este tipo será nula y se denegarán todos los reclamos bajo la garantía que se hagan por un producto comprado a un vendedor no autorizado. Tampoco se autoriza la venta o uso por parte de estos vendedores no autorizados de nuestros productos, así como de imágenes de marketing, logotipos, marcas comerciales y material con derechos de autor relacionados con nuestros productos.

Lire le mode d'emploi en entier avant d'utiliser la tondeuse Andis. Si cet appareil est traité comme un instrument de précision, il devrait donner des années de bons services.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

Pendant l'utilisation d'un appareil électrique, il faut toujours suivre certaines règles de sécurité, notamment les suivantes.

Lire toutes les instructions avant d'utiliser cette tondeuse de finition Andis.

DANGER : Pour réduire le risque d'électrocution :

1. Ne pas tenter de récupérer un appareil électrique qui est tombé dans l'eau. Le débrancher immédiatement.
2. Ne pas utiliser cet appareil dans le bain ou sous la douche.
3. Ne pas déposer ni ranger l'appareil à un endroit d'où il pourrait tomber dans une baignoire ou un lavabo.
4. Sauf en cours de recharge, toujours débrancher l'appareil de la prise électrique juste après l'utilisation.
5. Débrancher l'appareil avant de le nettoyer, de le déplacer ou d'installer une pièce.

AVERTISSEMENT : Pour réduire les risques de brûlure, d'incendie, d'électrocution et de blessure :

1. Ne jamais laisser un appareil branché sans surveillance.
2. Cet appareil ne doit être utilisé par les personnes (en particulier les enfants) aux capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou dépourvues de l'expérience et des connaissances voulues, que sous la supervision ou la direction d'une personne responsable de leur sécurité.

3. Utiliser cet appareil seulement pour l'usage prévu décrit dans ce manuel. Utiliser uniquement les accessoires recommandés par Andis.
4. Ne jamais utiliser l'appareil si son cordon ou sa fiche de branchement est endommagé, s'il ne fonctionne pas correctement, s'il est tombé par terre, s'il est endommagé ou s'il est tombé dans l'eau. Le retourner à un centre de réparation agréé par Andis pour examen et réparation.
5. Brancher le chargeur directement sur la prise – ne pas utiliser de rallonge.
6. Toujours insérer la fiche dans l'appareil en premier, puis dans la prise secteur. Pour dé-brancher l'appareil, mettre toutes les commandes sur arrêt, puis retirer la fiche de la prise murale.
7. Garder le cordon à l'écart des surfaces chaudes.
8. Ne jamais insérer un objet quelconque dans une ouverture de l'appareil.
9. Ne pas utiliser l'appareil à l'extérieur, dans un endroit où des aérosols sont employés ou encore dans un endroit où l'on administre de l'oxygène.
10. Pour éviter les blessures, ne pas utiliser des lames ou des guides de coupe cassés ou endommagés; cela pourrait abîmer la peau.
11. Brancher le cordon de l'adaptateur directement sur une prise secteur (c.a.). Ne pas utiliser de rallonge électrique.
12. L'utilisation d'un cordon adaptateur ou d'une fiche non vendus par Andis pourrait entraîner un risque d'incendie, de décharge électrique ou de blessure corporelle.
13. Ne pas démonter le cordon de l'adaptateur ni l'adaptateur de fiche. Un remontage incorrect risque de provoquer une électrocution ou un incendie. Si une réparation est requise, envoyer ou apporter l'appareil à un centre de réparation agréé par Andis.

14. La pile de cette tondeuse a été conçue pour une longévité maximum. Toutefois, comme toutes les piles, celle-ci finira par s'user. Ne pas essayer de remplacer la pile. Si une réparation ou un remplacement est requis, envoyer ou apporter l'appareil à un centre de réparation agréé par Andis.
15. Les piles peuvent être nocives pour l'environnement en cas de mise au rebut incorrecte. De nombreuses localités proposent des services de recyclage ou de récupération de piles. Pour en savoir plus sur les pratiques dans votre région, contacter les autorités locales.
16. **AVERTISSEMENT** : Ne jamais toucher les deux bornes de la tondeuse avec des objets métalliques ou des parties du corps; cela pourrait déclencher un court-circuit. Garder à l'écart des enfants. Le non-respect de ces avertissements pourrait déclencher un incendie ou entraîner des blessures graves.
17. **AVERTISSEMENT** : En cours d'utilisation, ne pas placer ni laisser l'appareil à un endroit où il est susceptible d'être : 1) endommagé par un animal, ou 2) exposé aux intempéries.
18. Cet appareil contient des piles qui peuvent uniquement être remplacées par du personnel qualifié.
19. Huiler fréquemment les lames. Les lames peuvent devenir chaudes pendant l'utilisation.
20. **AVERTISSEMENT** : Garder l'appareil au sec.
21. **AVERTISSEMENT** : Lors de la recharge de la pile, utiliser uniquement l'alimentation détachable fournie avec cet appareil.
22. Cet appareil est uniquement destiné à la tonte de finition.
23. **AVERTISSEMENT** : Lors d'une utilisation prolongée, les lames peuvent devenir chaudes.

CONSERVER CES INSTRUCTIONS

CET APPAREIL EST DESTINÉ À UN USAGE DOMESTIQUE

MODE D'EMPLOI

Avant de démarrer la tondeuse, la charger entièrement avant de l'utiliser pour la première fois. Pour faire fonctionner la tondeuse, glisser l'interrupteur à la position de marche, pour l'arrêter, glisser l'interrupteur à la position arrêt.

RECHARGE DE LA TONDEUSE

Ce chargeur de batterie est destiné à une utilisation avec la tondeuse CLC-4 d'Andis. Retirer la tondeuse et l'adaptateur secteur (~/-) de la boîte. Brancher l'adaptateur sur une prise de 120 V c.a.

Pour que la batterie se recharge, la tondeuse doit être éteinte. Brancher la fiche du cordon adaptateur directement sur le bas de la tondeuse. La tondeuse a une batterie lithium-ion qui ne risque pas d'être abîmée en cas de surcharge. Il est toutefois recommandé de débrancher la tondeuse si elle ne doit pas être utilisée pendant sept jours ou plus.

Lorsque la pile de la tondeuse est pleinement chargée, elle fonctionnera pendant environ 90 minutes en utilisation continue. Une pile complètement déchargée prendra environ 120 minutes à se recharger pleinement.

VOYANT D'ÉTAT DE CHARGE DE LA PILE

Cette tondeuse est munie d'un voyant à DEL qui indique l'état de la pile et de la charge. Lorsque la tondeuse est en marche, le voyant devient vert. Lorsque la pile est faible et doit être rechargée, le voyant vert commence à clignoter. Lorsque la tondeuse est branchée et que la pile charge, le voyant devient rouge.

EN CAS D'ÉCHEC DE LA RECHARGE

1. Vérifier si la prise secteur est alimentée (en branchant dessus un appareil qui fonctionne).
2. S'assurer que que le cordon de l'adaptateur est bien branché sur la tondeuse. Si la tondeuse ne se recharge toujours pas, l'envoyer à Andis ou à un centre de service agréé par Andis pour examen et réparation ou remplacement.

UTILISATION AVEC LE CORDON ADAPTATEUR

Si la tondeuse met hors tension en cours d'utilisation, le cordon d'alimentation peut être directement attaché pour poursuivre l'utilisation en mode « branché sur secteur ». Lorsque la tondeuse fonctionne avec le cordon adaptateur branché, le voyant vert reste allumé, même si la batterie est partiellement ou complètement déchargée. La tondeuse ne se recharge pas en cours d'utilisation avec le cordon branché.

MODE D'EMPLOI DES GUIDES DE COUPE

(Certains modèles n'ont pas de guides de coupe et les tailles varient selon l'ensemble) On peut régler les lames pour une coupe plus longue en utilisant l'un des guides de coupe prévus pour votre tondeuse Andis. Un peigne de coupe peut être fixé à la lame à n'importe quelle position. Ils se montent facilement sur la tondeuse; il suffit de glisser les dents de la lame de coupe dans le guide de coupe et de rabattre ce dernier (Figures A et B). Pour l'enlever, le détacher, tout simplement. Ces guides de coupe guident les cheveux dans les lames et vous permettent de maîtriser parfaitement la longueur de cheveux. La longueur de coupe est gravée sur le guide de coupe. Voir le au tableau pour trouver les longueurs de coupe approximatives selon le guide utilisé. L'angle de la lame ainsi que l'épaisseur et la texture de cheveux ont une incidence sur la longueur de coupe.

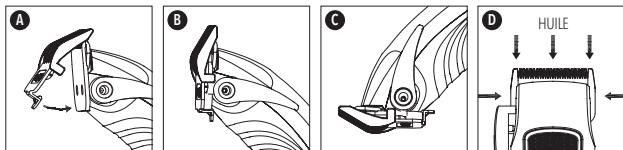


TABLEAU DE COUPE

| Description | Sens de la coupe | Longueur de coupe approx. | |
|------------------------|----------------------------------|---------------------------------------|---------------------------------------|
| | | Lame réglée à la coupe la plus courte | Lame réglée à la coupe la plus longue |
| Lame Andis standard | Avec le grain Contre le grain | 1/16 po (1,6 mm) 1/32 po (0,8 mm) | 3/16 po (4,8 mm) 1/8 po (3,2 mm) |
| Guide de coupe 1/16 po | Avec le grain Contre le grain | 3/16 po (4,8 mm) 3/32 po (2,4 mm) | 5/16 po (7,9 mm) 5/32 po (4,0 mm) |
| Guide de coupe 1/8 po | Avec le grain Contre le grain | 1/4 po (6,4 mm) 1/8 po (3,2 mm) | 3/8 po (9,5 mm) 1/4 po (6,4 mm) |
| Guide de coupe 1/4 po | Avec le grain Contre le grain | 3/8 po (9,5 mm) 1/4 po (6,4 mm) | 1/2 po (12,7 mm) 3/8 po (9,5 mm) |

| | | | |
|-----------------------|----------------------------------|--------------------------------------|--|
| Guide de coupe 3/8 po | Avec le grain Contre le grain | 1/2 po (12,7 mm) 3/8 po (9,5 mm) | 5/8 po (15,9 mm) 1/2 po (12,7 mm) |
| Guide de coupe 1/2 po | Avec le grain Contre le grain | 5/8 po (15,9 mm) 1/2 po (12,7 mm) | 7/8 po (22,2 mm) 5/8 po (15,9 mm) |
| Guide de coupe 3/4 po | Avec le grain Contre le grain | 7/8 po (22,2 mm) 3/4 po (19,0 mm) | 1-1/8 po (28,6 mm) 1 po (25,4 mm) |
| Guide de coupe 1 po | Avec le grain Contre le grain | 1-1/8 po (28,6 mm) 1 po (25,4 mm) | 1-3/8 po (34,9 mm) 1-1/4 po (31,8 mm) |

RÉGLAGE DE LA LAME DE TONDEUSE

Les lames de la tondeuse Andis peuvent être réglées pour une coupe plus ou moins courte ou longue. Pour régler les lames, déplacer simplement le levier de réglage avec votre pouce (Figure C).

ENTRETIEN DE LA TONDEUSE

Le mécanisme interne de la tondeuse a été traité à l'usine pour une lubrification permanente. Sauf pour les mesures d'entretien décrites dans ce mode d'emploi, tout entretien doit être confié à Andis ou à un centre de réparation agréé par Andis. **Pour contacter Andis directement, appeler notre service client au 1 800 558-9441 ou nous envoyer un courriel à support@andisco.com.**

TEMPÉRATURE DE LA LAME

Étant donné la grande vitesse des tondeuses Andis, contrôler souvent la chaleur, surtout sur les lames qui coupent de près. Si les lames sont trop chaudes, tremper uniquement les lames dans de l'Andis Blade Care Plus ou appliquer de l'Andis Cool Care Plus, puis de l'huile pour tondeuse Andis.

ENTRETIEN ET RÉPARATION DES LAMES À TONDEUSE ANDIS

On devrait huiler les lames avant, pendant et après chaque utilisation. Si les lames laissent des traces ou cessent de fonctionner adéquatement, il faut les huiler. Mettre quelques gouttes d'huile à tondeuse Andis sur le devant et le côté des lames (Figure D). Enlever l'excès d'huile sur les lames à l'aide d'un chiffon sec et doux. Les lubrifiants en aérosol ne contiennent pas assez d'huile pour bien lubrifier les lames. Remplacer toujours les lames brisées ou ébréchées afin de prévenir les blessures. On peut enlever l'excès de cheveux sur vos lames à l'aide d'une petite brosse ou d'une vieille brosse à dents. Pour nettoyer les lames, nous suggérons de les immerger (lames seulement) dans une cuvette peu profonde remplie Andis Blade Care Plus pendant que la tondeuse est en marche. Toute poussière et tout cheveu accumulés entre les lames devraient s'enlever.

Après le nettoyage, mettez votre tondeuse à la position « arrêt » et séchez les lames à l'aide d'un chiffon sec. On peut ensuite recommencer à tondre. Avant de ranger la tondeuse, étendre une ou deux gouttes d'huile sur les lames afin de prévenir la rouille.

CONSIGNES D'UTILISATION DES BATTERIES LITHIUM-ION

1. La batterie lithium-ion fournie avec la tondeuse ne développe pas « d'effet de mémoire » comme les piles au nickel-métal-hydrure (NiMH), ou au nickel-cadmium (NiCd). Il est possible de brancher le cordon d'adaptateur sur la tondeuse en tout temps pour une charge complète ou même utiliser la batterie avant la fin d'un cycle de recharge. Comme la plupart des batteries rechargeables, les piles lithium-ion donnent les meilleurs résultats quand elles sont utilisées fréquemment.
2. Pour maximiser la durée de vie de la batterie, stocker la tondeuse à l'état partiellement déchargé si l'appareil ne doit pas être utilisé pendant plusieurs mois.
3. Ne pas entreposer la tondeuse à une température inférieure à 10 °C (50 °F) ou supérieure à 40 °C (104 °F). Ne pas exposer la tondeuse à une humidité excessive.
4. Éviter de placer la tondeuse près de bouches de chauffage, de radiateurs ou à la lumière directe du soleil. Une recharge optimale s'obtient à température stable. Les hausses subites de température risquent d'empêcher la recharge à fond de la batterie.
5. De nombreux facteurs influent sur la durée de vie des batteries lithium-ion. Il est possible qu'une batterie qui a été très utilisée et a plus de un an ne donne pas le même niveau de performance de fonctionnement qu'une batterie neuve.
6. Les batteries lithium-ion inutilisées pendant un certain temps risquent de ne pas accepter de charge complète. Cela est normal et n'indique pas un problème au niveau de la batterie ou du chargeur. La batterie acceptera une pleine charge après plusieurs cycles d'utilisation et de recharge de la tondeuse.
7. Débrancher le cordon adaptateur de la prise secteur si de longues périodes d'inutilisation sont prévues.

MISE AU REBUT DE LA BATTERIE

Ce produit contient une pile rechargeable qui est recyclable à la fin de sa durée utile. Mettre la batterie au rebut de la façon appropriée. Se renseigner sur les options de recyclage à votre disposition ou de mise au rebut adéquate auprès des responsables locaux des déchets solides. Pour plus ample information sur les possibilités de recyclage ou les méthodes d'élimination adéquates, s'adresser aux responsables de l'élimination des déchets solides de la localité ou appeler le 1 (800) 822-8837.



SERVICE DE RÉPARATION EN USINE

Dès que les lames de votre tondeuse s'émousent suite à une utilisation répétée, nous vous recommandons d'acheter un nouveau jeu de lames chez un fournisseur Andis ou dans un centre de SAV agréé par Andis. Pour faire réparer ou entretenir la tondeuse, emballer celui-ci soigneusement et l'envoyer par colis postal assuré ou par UPS dans un centre de réparation agréé par Andis. **Pour le centre de SAV le plus proche, consulter le site andis.com ou contacter notre service clientèle au 1 800 558-9441.**

PRECAUCIÓN: No utilice nunca la máquina de corte Andis mientras usa un grifo abierto, ni la ponga debajo de este ni la introduzca en agua. Existe el riesgo de que se produzca una descarga eléctrica y de daños a la máquina de corte. **ANDIS COMPANY no se hace responsable de las heridas que puedan ocurrir debido a esta falta de cuidado.**

GARANTIE LIMITÉE DE 12 MOIS D'ANDIS

Andis garantit ce produit à l'acheteur initial contre tout défaut de matériau ou de fabrication pendant 12 mois à compter de la date d'achat. Toutes les garanties expresses et implicites découlant du produit et applicables à celui-ci en vertu de la législation de l'État sont également limitées à 12 mois à compter de la date d'achat. Si, pendant la période de garantie, un produit Andis ne fonctionne pas correctement par suite d'un défaut de fabrication ou de matériau, Andis remplacera ou réparera, à sa seule discrétion, le produit sans frais pour les pièces et la main-d'œuvre. Le produit défectueux doit être envoyé par colis postal assuré ou par UPS, accompagné d'une preuve d'achat, à : Andis, 1800 Renaissance Blvd., Sturtevant, WI 53177 États-Unis. Veuillez inclure une lettre décrivant la nature du problème.

Étant donné, entre autres, que les cheveux peuvent contenir des matières étrangères, ni les lames ni l'affûtage des lames ne sont compris dans cette garantie limitée. Andis ne sera pas responsable du remplacement, du coût des réparations ou des modifications apportées à ses produits par toute autre personne, agence ou société. À l'exception de ce qui est indiqué ci-dessus, Andis ne fournit pas et décline expressément toute garantie implicite de qualité marchande ou d'adéquation à un usage particulier, ou toute autre garantie de quelque nature que ce soit. En aucun cas, Andis ne sera responsable des dommages accessoires ou indirects de quelque type que ce soit, ou de toute responsabilité découlant de l'utilisation de pièces jointes non autorisées. Certains États n'autorisant pas la limitation ou l'exclusion des dommages indirects ou accessoires, il se peut que la limitation ou l'exclusion qui précède ne s'applique pas dans votre cas.

Date d'achat _____ Modèle _____

Pour le centre de SAV autorisé le plus proche, consultez le site andis.com ou contactez notre service clientèle au : 1 800 558-9441 (É.-U.).

AVERTISSEMENT : AUCUNE GARANTIE SI LES PRODUITS ANDIS SONT ACHETÉS AUPRÈS DE VENDEURS NON AUTORISÉS

Pour vous assurer de recevoir un produit authentique, sécuritaire et de qualité, vous devez acheter les produits Andis uniquement par l'intermédiaire de vendeurs autorisés. Connectez-vous à andis.com ou contactez notre service clientèle au 1 800 558-9441 (É.-U.) pour consulter la liste de nos vendeurs autorisés. Ces vendeurs sont agréés ou certifiés par notre société. Si vous n'achetez pas par l'intermédiaire de l'une de ces sociétés, nous ne pouvons pas garantir l'authenticité ou l'état des produits Andis, ni offrir notre garantie et nos services connexes pour tout produit acheté auprès d'un vendeur non autorisé. Toute garantie de ce type est nulle et toute demande de garantie faite pour un produit acheté auprès d'un vendeur non autorisé sera rejetée. Toute vente ou utilisation par ces vendeurs non autorisés de nos produits, ainsi que des images commerciales, logos, marques commerciales et matériel protégé par le droit d'auteur sur nos produits, est également non autorisée.



© 2023 ANDIS COMPANY
1800 Renaissance Blvd. Sturtevant, WI 53177
1-800-558-9441 | info@andisco.com

FORM #560458
PRINTED IN CHINA

ANDIS.COM | *SINCE 1922*



USE & CARE INSTRUCTIONS

CLT-3



Item pictured may differ from actual product
El artículo ilustrado puede diferir del producto real
Il est possible que l'article sur la photo soit différent du produit réel

Please read the following instructions before using your new Andis trimmer. Give it the care that a fine precision built instrument deserves and it will give you years of service.

IMPORTANT SAFEGUARDS

When using an electrical appliance, basic precautions should always be followed, including the following: **Read all instructions before using the Andis trimmer**

DANGER: To reduce the risk of electric shock:

1. Do not reach for an appliance that has fallen into water. Unplug immediately from receptacle.
2. Do not use while bathing or in a shower.
3. Do not place or store appliance where it can fall or be pulled into a tub or sink. Do not place in or drop into water or other liquid.
4. Except when charging, always unplug this appliance from the electrical outlet immediately after using.
5. Unplug this appliance before cleaning, removing or assembling parts.

WARNING: To reduce the risk of burns, fire electric shock, or injury to persons:

1. An appliance should never be left unattended when plugged in.
2. Close supervision is necessary when this appliance is used by, on or near children or individuals with certain disabilities.
3. Use this appliance only for its intended use as described in this manual. Do not use attachments not recommended by Andis.
4. Never operate this appliance if it has a damaged cord or plug, if it is not working properly, if it has been dropped or

- damaged, or dropped into water. Return the appliance to an Andis Authorized Service Station for examination and repair.
5. During use, do not place or leave the appliance where it is expected to be subject to damage by an animal, or exposed to weather.
 6. Plug charger directly into receptacle - do not use an extension cord.
 7. Unplug charger before plugging or unplugging appliance.
 8. Keep the cord away from heated surfaces.
 9. Never drop or insert any object into any opening.
 10. Do not use outdoors or operate where aerosol (spray) products are being used or where oxygen is being administered.
 11. Do not use this appliance with a damaged or broken comb, as it has the potential to result in facial injury.
 12. To disconnect, turn control to OFF, then remove plug from outlet.
 13. Use only the charger supplied by the manufacturer to recharge.
 14. Before plugging in, read the information about dual voltage contained in the instruction section of this manual.
 15. This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
 16. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
 17. **WARNING:** Keep the appliance dry.
 18. Keep the air openings free of lint, hair, and similar objects.
 19. Always attach plug to appliance first, then to outlet. To disconnect, turn all controls to OFF position then remove from outlet.

20. **WARNING:** For the purposes of recharging the battery, only use the detachable power supply unit provided with this appliance.
21. Use only with power supply unit KH6-050100US.
22. The battery must be removed from the appliance before it is scrapped.
23. The appliance must be disconnected from the supply mains when removing the battery.
24. The battery is to be disposed of safely.

SAVE THESE INSTRUCTIONS

THIS PRODUCT INTENDED FOR HOUSEHOLD USE

OPERATING INSTRUCTIONS

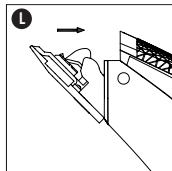
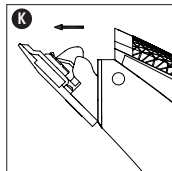
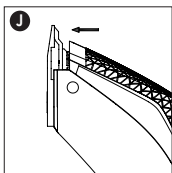
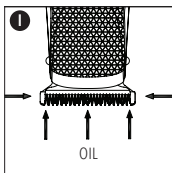
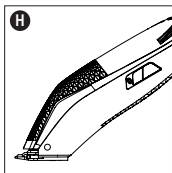
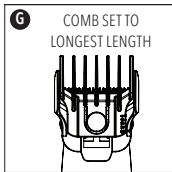
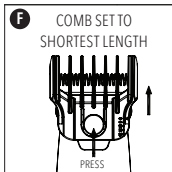
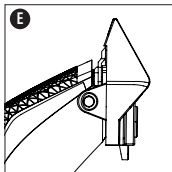
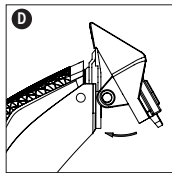
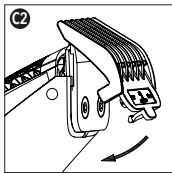
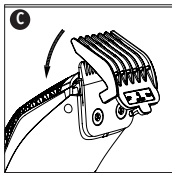
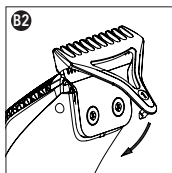
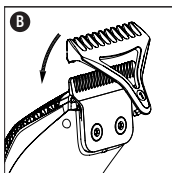
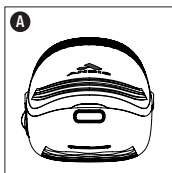
Before starting trimmer, remove blade guard (some models may not have a blade guard). Plug cord into electrical outlet, operate at 120 volt, 60 cycle AC electrical current or as noted on the unit. Then plug adapter cord directly into the bottom of the trimmer. To start trimmer, move ON/OFF switch button to ON position, to stop, move switch button back to original position. After using your Andis trimmer, rewrap cord and store in a safe place.

UNIVERSAL AC/DC POWER ADAPTER

The unit is equipped with a universal AC/DC power adapter.

CHARGING TRIMMER

This battery charger is intended for use with Andis model CLT-3 lithium-ion battery with a rated capacity of 3.7V \approx 2.96 Wh. Remove the trimmer and AC adapter from the carton. Plug the adapter into a 120V AC outlet, or according to your local power standards. Confirm the voltage available at each overseas location before using the appliance. For connection to a 240-V supply, use an attachment plug adapter of the proper configuration for the power supply receptacle. Note that the trimmer ON/OFF switch must be in the OFF position for the battery to charge. Plug the adapter cord directly into the bottom of the trimmer (Figure A). The red light on the trimmer will turn on. Once fully charged the light will turn green.



The trimmer has not been charged at the factory. Please charge the trimmer for two hours before the first use for maximum performance. You can keep the trimmer plugged into the adapter when not in use. The adapter will maintain the battery at full charge and the green light will stay on. However, we recommend that the adapter be unplugged if the trimmer won't be used for seven or more days.

FAILURE TO CHARGE

1. Make sure voltage is present at the wall outlet (confirm with an appliance you know is working).
2. Check to make sure adapter cord is plugged firmly into trimmer. Twist the adapter connector slightly to insure good electrical connection. If failure to charge still exists, return trimmer to Andis or an Andis authorized service station for examination and repair or replacement.

USE WITH ADAPTER CORD

If the trimmer powers OFF in the middle of a trimming job, the power cord can be attached to continue use in corded operation. When the trimmer is running with the power cord attached, the green light will remain off, even if the battery is partially or fully discharged. The trimmer will not charge while in use with the cord attached.

USING ATTACHMENT COMBS

Your trimmer will come with two styles of attachment combs in various sizes (varies by model). To use single length combs, slide front of attachment comb over the teeth of the blade. Snap comb down over back of blade (Figures B, B-2, C, & C-2). To use the adjustable length comb, simply slip the cutter blade teeth into comb and snap the comb down (Figures D & E). To remove, simply snap off. To adjust, press the circle on the front of the comb slightly and move the comb up or down to your desired cut length (Figures F & G). Different blade angles in relation to the skin, thickness and texture of the hair will vary the cutting length.

BLADES

When trimming is complete, slide ON/OFF switch to OFF position and remove the attachment comb (if being used). Lightly brush out blades with the blade cleaning brush provided. For best results, put a drop of Andis Clipper Oil on the blade when necessary (see Care & Servicing of Your Andis Trimmer Blades). Motor bearings are permanently lubricated—do not attempt to oil. Blades should be handled carefully and never bumped or used to cut dirty or abrasive material.

USER MAINTENANCE

If trimmer is not going to be used for a long period of time, store in a safe, cool, dry place. Do not wrap adapter cord tightly around trimmer. Do not hang the trimmer by the adapter cord.

The internal mechanism of your trimmer has been permanently lubricated at the factory. Other than the recommended maintenance described in this manual, no other maintenance should be performed, except by Andis Company or an Andis Authorized Service Station. **To contact Andis directly, please call our Customer Support Team at 1-800-558-9441 or email us at info@andisco.com.**

CARE AND SERVICING OF YOUR ANDIS TRIMMER BLADES

Blades should be oiled before, during, and after each use. If your trimmer blades leave streaks or slow down, it's a sure sign that the blades need oil. The trimmer should be held in the position shown in (Figure H) to prevent oil from getting into the motor. Place a few drops of Andis Clipper Oil on the front and side of the cutter blades (Figure I). Wipe excess oil off the blades with a soft, dry cloth. Spray lubricants contain insufficient oil for good lubrication, but are an excellent trimmer coolant. Discontinue use of broken or nicked blades to prevent injury. You can clean the excess hair from your blades by using the provided blade cleaning brush, or an old toothbrush. To clean the blades we suggest immersing the blades only into a shallow pan of Andis Blade Care Plus, while the trimmer is running (Figure H). Any excess hair and dirt that has accumulated between the blades should come out. After cleaning, turn your trimmer off, dry the blades with a soft, dry cloth and start trimming again.

REMOVAL/REPLACEMENT OF BLADE SET

To remove the blade, unplug the trimmer from the electrical outlet.

Hold the trimmer so that the blade teeth are pointing up. Press forward on blade (Figures J & K).

To replace, insert blade back into position and snap back into place (Figure L).

USE GUIDELINES FOR LITHIUM-ION BATTERIES

1. The lithium-ion battery included with your trimmer does not develop a "memory effect" like a nickel-metal hydride (NiMH), or nickel cadmium (NiCd) battery. You can return the trimmer to the charger at any time for a full charge, or even use the battery before a charge cycle is complete. Like most rechargeable batteries, lithium-ion batteries perform best when used frequently.

2. For maximum battery life, store the trimmer in a partially discharged condition if the unit will be unused for several months. To discharge the battery, run the trimmer until it automatically shuts off.
3. Avoid locating the trimmer near heat vents, radiators, or in direct sunlight. Optimum charging will result where the temperature is stable. Sudden increases in temperature can result in the battery receiving less than a full charge.
4. Many factors influence lithium-ion battery life. A battery that has received heavy use or is more than a year old may not give the same run-time performance as a new battery pack.
5. New lithium-ion batteries, unused for a period of time, may not accept a full charge. This is normal and does not indicate a problem with the battery or charger. The battery will accept a full charge after several cycles of trimmer use and recharging.
6. Disconnect the charger or the trimmer from the AC outlet if extended periods of non-use are anticipated.

CORRECT BATTERY DISPOSAL

The product you have purchased contains a rechargeable battery. The battery is recyclable. Please dispose of this battery in a responsible manner. Check with your local solid waste officials for collection facility or the details in your area for recycling options or proper disposal.

CAUTION: Never handle your Andis trimmer while you are operating a water faucet, and never hold your trimmer under a water faucet or in water. There is danger of electrical shock and damage to your trimmer. **Andis Company will not be responsible in case of injury due to this carelessness.**

MANUFACTURER'S 12 MONTH LIMITED WARRANTY

This Andis product is warranted against defective material or workmanship for 12 months from the date of purchase. All express and implied warranties arising out of and applicable to the product by virtue of State law shall also be limited to 12 months from the date of purchase. Any Andis product determined by Andis to be defective in material or workmanship during the warranty period will be repaired or replaced, at Andis' sole discretion, without cost to the consumer for parts and labor. To qualify for this limited warranty, the defective product must be returned via parcel post insured or U.P.S., with proof of purchase to Andis, 1800 Renaissance Blvd., Sturtevant, WI 53177 USA. Please include a letter describing the nature of the problem.

Due to foreign matter sometimes found in hair and for other reasons, clipper blades or the resharping of blades are not subject to this limited warranty. Andis will not be responsible for the replacement, cost of repairs, or alterations made to its products by any other person, agency or company. Except as stated above, Andis does not provide and expressly disclaims any implied warranty of merchantability or fitness for a particular purpose, or any other warranty of any kind whatsoever. Under no circumstances will Andis be responsible for incidental or consequential damages of any type, or for any liability arising out of the use of unauthorized attachments. Some states may not allow exclusion or limitation of incidental or consequential damages, so this limitation or exclusion may not apply to you.

Date Purchased _____ Model _____

**To find an Andis Authorized Service Station near you log on to andis.com
or contact our customer service department: 1-800-558-9441**

WARNING: NO WARRANTY IF PURCHASED FROM UNAUTHORIZED SELLERS OF ANDIS PRODUCTS

To ensure you are receiving an authentic, safe, quality product, you must purchase Andis products only through authorized sellers. Log on to andis.com or contact our customer service department at 1-800-558-9441 (U.S.) to review a list of our authorized sellers. These sellers are approved or certified by our company. If you do not purchase through one of these companies, we cannot assure the authenticity or condition of any Andis products, nor can we offer our warranty and related services for any products purchased from an unauthorized seller. Any such warranty is void and any warranty claim made for a product purchased from an unauthorized seller will be denied. Any sale or use by these unauthorized sellers of our products, and the marketing images, logos, trademarks and copyrighted material on our products, is also unauthorized.

Lea las instrucciones siguientes antes de usar su nueva máquina de acabado de Andis. Trate este instrumento de precisión con el cuidado que se merece, y le brindará un excelente funcionamiento durante años.

PRECAUCIONES IMPORTANTES

Al utilizar un aparato eléctrico, siempre deben seguirse las precauciones básicas de seguridad, entre ellas: **Lea todas las instrucciones antes de usar la máquina de acabado de Andis**

PELIGRO: Para reducir el riesgo de descarga eléctrica:

1. Si un aparato se cae al agua, no trate de sacarlo. Desenchúfelo inmediatamente.
2. No lo utilice al ducharse o al bañarse en una bañera.
3. No coloque ni guarde el aparato donde pueda caerse en una bañera o un lavabo, o ser jalado dentro de estos. No lo coloque ni lo deje caer en agua u otro líquido.
4. Salvo cuando lo esté cargando, desenchufe siempre este aparato del tomacorriente inmediatamente después de usarlo.
5. Desenchufe este aparato antes de limpiar, desmontar o ensamblar las piezas.

ADVERTENCIA: Para reducir el riesgo de quemaduras, incendio, descarga eléctrica o lesiones a personas:

1. Un aparato nunca debe dejarse desatendido mientras está enchufado.
2. Es necesaria una supervisión muy de cerca cuando este aparato sea usado por, en o cerca de niños o personas con ciertas discapacidades.
3. Utilice este aparato exclusivamente para su uso previsto, tal como se describe en este manual. No utilice accesorios no recomendados por Andis.
4. No utilice este aparato si su cable eléctrico o enchufe están dañados, si no funciona correctamente, si se ha caído o dañado, o si se ha

- sumergido en agua. Devuelva el aparato a un centro de servicio técnico autorizado de Andis para que lo revisen y reparen.
5. Durante el uso, no coloque ni deje el aparato donde pueda ser dañado por un animal o quedar expuesto a la intemperie.
 6. Enchufe el cargador directamente en el receptáculo; no utilice un cable de extensión.
 7. Desenchufe el cargador antes de enchufar o desenchufar el aparato.
 8. Mantenga el cable alejado de superficies calientes.
 9. Nunca deje caer el aparato ni inserte ningún objeto en ninguna de sus aberturas.
 10. No lo utilice al aire libre, ni donde se estén usando productos en aerosol (nebulizados) o donde se esté administrando oxígeno.
 11. No utilice este aparato con un peine dañado o roto, ya que se podrían ocasionar lesiones en el rostro.
 12. Para desconectarlo, coloque el control en la posición de apagado; a continuación, desenchufe el aparato del tomacorriente.
 13. Utilice solamente el cargador suministrado por el fabricante para recargar.
 14. Antes de enchufar el aparato, lea la información sobre el voltaje doble en la sección de instrucciones de este manual.
 15. El uso de este aparato no está indicado para personas (incluidos niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o sin la experiencia y el conocimiento necesarios para manipularlo, a menos que una persona responsable de su seguridad los supervise o les enseñe a utilizar el aparato.
 16. Es necesario supervisar a los niños para asegurarse de que no jueguen con el aparato.
 17. **ADVERTENCIA:** Mantenga el aparato seco.
 18. Mantenga las aberturas de ventilación libres de pelusa, pelo y objetos similares.
 19. Conecte siempre primero el enchufe al aparato y, luego, al tomacorriente. Para desconectar el aparato, coloque todos los

controles en la posición de apagado; a continuación, desenchufe el aparato del tomacorriente.

20. **ADVERTENCIA:** Para recargar la batería, utilice únicamente la unidad de alimentación desmontable que se suministra con este aparato
21. Utilice únicamente la unidad de alimentación KH6-050100US.
22. La batería debe quitarse del aparato antes de desecharlo.
23. El aparato debe desenchufarse del tomacorriente antes de quitar la batería.
24. La batería se debe desechar de manera segura.

GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES

ESTE PRODUCTO ESTÁ CONCEBIDO PARA USO DOMÉSTICO

INSTRUCCIONES DE USO

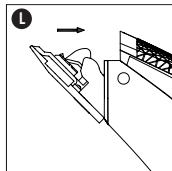
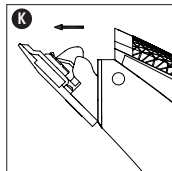
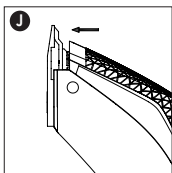
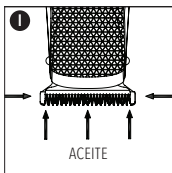
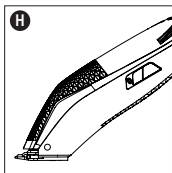
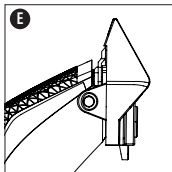
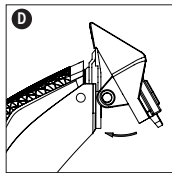
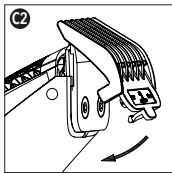
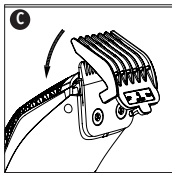
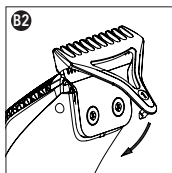
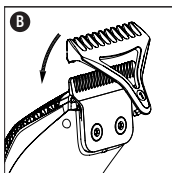
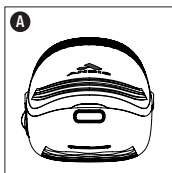
Antes de encender la máquina de acabado, desmonte el protector de cuchilla (es posible que algunos modelos no incluyan un protector de cuchilla). Enchufe el cable en un tomacorriente eléctrico de CA de 120 voltios y 60 ciclos, o según se indique en el aparato. A continuación, enchufe el cable del adaptador directamente a la parte inferior de la máquina de acabado. Para arrancar la máquina de acabado, mueva el botón de encendido/apagado a la posición de encendido; para detenerla, vuelva a poner el botón en la posición original. Después de usar la máquina de acabado Andis, vuelva a enrollar el cable y guárdela en un lugar seguro.

ADAPTADOR ELÉCTRICO UNIVERSAL DE CA/CC

La unidad está equipada con un adaptador eléctrico universal de CA/CC.

CARGA DE LA MÁQUINA DE ACABADO

Este cargador de baterías está diseñado para usarse con la batería de iones de litio modelo CLT-3 de Andis con una capacidad nominal de 3.7 V \approx 2.96 Wh. Saque la máquina de acabado y el adaptador de CA de la caja. Enchufe el adaptador en un tomacorriente de 120 V CA, o el que corresponda según las normas eléctricas de su localidad. Confirme el voltaje disponible en cada ubicación en otros países antes de usar el aparato. Para conexión a una fuente de 240 voltios, use un adaptador de enchufe de la configuración correcta para el receptáculo de suministro eléctrico. Para que la batería pueda cargarse, el interruptor de encendido y apagado de la máquina de acabado debe estar en la posición de apagado. Enchufe el cable del adaptador directamente a la parte inferior de la máquina de acabado (Figura A). Se encenderá la luz roja de la máquina de acabado. Una vez que se haya completado la carga, la luz se iluminará de color verde.



La máquina de acabado no se ha cargado en la fábrica. A fin de lograr un máximo rendimiento, cargue la máquina de acabado durante dos horas antes del primer uso. Puede mantener la máquina de acabado enchufada en el adaptador cuando no esté en uso. El adaptador mantendrá la batería a plena carga y la luz verde permanecerá encendida. No obstante, recomendamos desenchufar el adaptador si la máquina de acabado no se va a usar durante siete días o más.

SI NO SE CARGA

1. Asegúrese de que haya tensión eléctrica en el tomacorriente de pared (confirme esto usando un aparato que sepa que funciona correctamente).
2. Compruebe que el cable del adaptador esté firmemente enchufado en la máquina de acabado. Retuerza ligeramente el conector del adaptador para asegurar una buena conexión eléctrica. Si aun así no logra cargarla, devuelva la máquina de acabado a Andis o a un centro de servicio técnico autorizado de Andis para su verificación y reparación o reemplazo.

USO CON EL CABLE DEL ADAPTADOR

Si la máquina de acabado se apaga durante un trabajo de recorte, es posible conectar el cable eléctrico para seguir usándola. Cuando la máquina de acabado está en funcionamiento con el cable eléctrico conectado, la luz verde permanecerá apagada, incluso si la batería está parcial o completamente descargada. La máquina de acabado no se cargará al estar en uso con el cable conectado.

USO DE PEINES ACCESORIOS

Su máquina de acabado se entrega con dos estilos de peines accesorios de varios tamaños (varía según el modelo). Para utilizar peines de longitud única, deslice la parte delantera del peine accesorio sobre los dientes de la cuchilla. Enganche el peine sobre la parte posterior de la cuchilla (Figuras B, B-2, C y C-2). Para utilizar el peine de longitud ajustable, simplemente deslice los dientes de la cuchilla móvil en el peine y encaje el peine presionándolo hacia abajo (Figuras D y E). Para quitarlo, simplemente desengánchelo. Para ajustarlo, presione ligeramente el círculo de la parte delantera del peine y muévalo hacia arriba o hacia abajo hasta alcanzar la longitud de corte deseada (Figuras F y G). Al variar el ángulo de la cuchilla en relación con la piel, el grosor y la textura del pelo, variará la longitud del corte.

CUCHILLAS

Una vez finalizado el recorte, deslice el interruptor de encendido/apagado a la posición de apagado, y quite el peine accesorio (en caso de usarlo). Cepille ligeramente las cuchillas con el cepillo provisto. Para obtener resultados óptimos, coloque una gota de aceite Andis para máquinas de corte en la cuchilla cuando sea necesario (consulte la sección Cuidado y mantenimiento de las cuchillas de su máquina de acabado Andis). Los cojinetes del motor están lubricados de manera permanente; no intente engrasarlos. Las cuchillas deben manipularse con sumo cuidado y nunca deben golpearse ni usarse para cortar material sucio o abrasivo.

MANTENIMIENTO POR PARTE DEL USUARIO

Si la máquina de acabado no se utilizará durante un período prolongado, guárdela en un lugar seguro, fresco y seco. No enrolle el cable del adaptador firmemente alrededor de la máquina de acabado. No cuelgue la máquina de acabado del cable del adaptador.

El mecanismo interno de su máquina de acabado se ha lubricado de manera permanente en la fábrica. No debe realizarse ningún tipo de mantenimiento que no sea el recomendado en este manual, salvo por Andis Company o por un centro de servicio técnico autorizado de Andis. **Para comunicarse directamente con Andis, llame a nuestro equipo de Atención al Cliente al 1-800-558-9441 o envíenos un correo electrónico a info@andisco.com.**

CUIDADO Y MANTENIMIENTO DE LAS CUCHILLAS DE SU MÁQUINA DE ACABADO ANDIS

Las cuchillas deben lubricarse antes, durante y después de cada uso. Si las cuchillas de la máquina de acabado dejan marcas o si se reduce su velocidad, es un indicio certero de que necesitan aceite. La máquina de acabado debe sujetarse en la posición que se muestra en la Figura H para evitar que el aceite penetre en el motor. Coloque unas pocas gotas de aceite Andis para máquinas de corte en las partes frontal y lateral de las cuchillas cortadoras (Figura I). Limpie el exceso de aceite de las cuchillas usando un paño suave seco. Los lubricantes en aerosol contienen una cantidad insuficiente de aceite para lograr una buena lubricación, pero son un excelente refrigerante para la máquina de acabado. Para evitar lesiones, no utilice el aparato con cuchillas rotas o melladas. Puede limpiar el cabello de las cuchillas usando el cepillo que se incluye o un cepillo de dientes que ya no use. Para limpiar las cuchillas, recomendamos sumergir solo las cuchillas en una bandeja poco profunda con el producto Andis Blade Care Plus con la máquina en funcionamiento (Figura H). Debe eliminarse todo exceso de cabello o suciedad que se hubiera acumulado entre las cuchillas. Después de la limpieza, apague la máquina de acabado, seque las cuchillas con un paño suave y seco, y comience a recortar una vez más.

DESMONTAJE/REEMPLAZO DEL JUEGO DE CUCHILLAS

Para desmontar la cuchilla, desenchufe la máquina de acabado del tomacorriente. Sujete la máquina de acabado de modo que los dientes de la cuchilla estén orientados hacia arriba. Presione la cuchilla hacia adelante (Figuras J y K).

Para reemplazarla, vuelva a insertarla en su sitio y presione para encajarla (Figura L).

PAUTAS DE USO PARA BATERÍAS DE IONES DE LITIO

1. La batería de iones de litio que se incluye en su máquina de acabado no desarrolla un "efecto de memoria" como las baterías de hidruro metálico y níquel (NiMH) o las baterías de níquel y cadmio (NiCd). Puede volver a colocar la máquina de acabado en el cargador

en cualquier momento para obtener una carga completa o, incluso, usar la batería antes de completar el ciclo de carga. Al igual que la mayoría de las baterías recargables, las baterías de iones de litio tienen un mejor rendimiento cuando se usan con frecuencia.

2. Para una máxima vida útil de la batería, guarde la máquina de acabado parcialmente descargada si no se usará por varios meses. Para descargar la batería, haga funcionar la máquina de acabado hasta que se apague automáticamente.
3. No coloque la máquina de acabado cerca de rendijas de calefacción, radiadores ni bajo la luz directa del sol. En condiciones de temperatura estable, la carga será óptima. Los aumentos repentinos de temperatura pueden causar que la batería no se cargue completamente.
4. Existen muchos factores que influyen en la vida útil de una batería de iones de litio. Es posible que una batería con demasiado uso o más de un año de uso no tenga el mismo rendimiento que una batería nueva.
5. Si las baterías de iones de litio nuevas no se usan durante un cierto tiempo, es posible que no se puedan cargar por completo. Esto es normal y no indica un problema con la batería ni el cargador. La batería aceptará una carga completa después de varios ciclos de uso y recarga de la máquina de acabado.
6. Desconecte el cargador o la máquina de acabado del tomacorriente de CA si se esperan largos períodos sin uso.

CORRECTA ELIMINACIÓN DE LA BATERÍA

El producto que ha comprado contiene una batería recargable. La batería es reciclable. Deseche esta batería de manera responsable. Consulte con los encargados locales de residuos sólidos para informarse sobre la instalación de recolección y demás detalles sobre las opciones de reciclaje en su área o sobre como deshacerse de este tipo de material correctamente.

PRECAUCIÓN: Nunca manipule la recortadora de acabado Andis mientras esté usando un grifo de agua corriente, y nunca sujete la recortadora de acabado bajo el chorro de un grifo, ni tampoco la sumerja en agua. Existe el peligro de una descarga eléctrica y de causar daños a la recortadora. **Andis Company no será responsable en el caso de lesión debido a este descuido.**

GARANTÍA LIMITADA DE 12 MESES DE ANDIS

Este producto Andis está garantizado contra defectos en los materiales y en la mano de obra durante 12 meses a partir de la fecha de compra. Todas las garantías expresas e implícitas que surjan de, y por virtud de, las leyes del Estado, también estarán limitadas a 12 meses a partir de la fecha de compra. Todo producto Andis que Andis determine como defectuoso en cuanto a los materiales o la mano de obra durante el período de garantía será reparado o reemplazado, a entera discreción de Andis, sin costo al consumidor por las piezas y la mano de obra requeridas. Para cumplir con los requisitos exigidos por esta garantía limitada, el producto defectuoso deberá devolverse como una encomienda asegurada o por medio de U.P.S., con evidencia de compra, a: Andis, 1800 Renaissance Blvd., Sturtevant, WI 53177, EE. UU. Sírvase incluir una carta que describa la naturaleza del problema.

Debido a la materia extraña que a veces se encuentra en el cabello y por otros motivos, ni las cuchillas de la máquina de corte ni el reafilado de las cuchillas están sujetos a esta garantía limitada. Andis no será responsable por el reemplazo, por el costo de reparaciones o por alteraciones hechas a sus productos por cualquier otra persona, agencia o compañía. Salvo lo indicado más arriba, Andis no proporciona y expresamente renuncia a cualquier garantía de comerciabilidad o idoneidad para un propósito en particular, o a cualquier otra garantía de cualquier tipo. Andis no será responsable bajo ninguna circunstancia por los daños incidentales o consecuenciales de ningún tipo, ni por cualquier tipo de responsabilidad que pudiera surgir debido al uso de accesorios no autorizados. Es posible que algunos estados no permitan la exclusión o limitación con respecto a daños incidentales o consecuenciales, de modo que la limitación o exclusión puede no aplicarse a su caso en particular.

Fecha de compra _____ Modelo _____

Para encontrar un Centro de Servicio Autorizado de Andis cerca de su localidad, visite andis.com o póngase en contacto con nuestro departamento de servicio al cliente: 1-800-558-9441 (EE. UU.).

ADVERTENCIA: SIN GARANTÍA SI SE COMPRO DE VENDEDORES NO AUTORIZADOS DE PRODUCTOS ANDIS

Para asegurarse de recibir un producto auténtico, seguro, de calidad, deberá comprar los productos Andis únicamente por medio de vendedores autorizados. Visite andis.com o póngase en contacto con nuestro departamento de servicio al cliente al 1-800-558-9441 (EE. UU.) para obtener una lista de nuestros vendedores autorizados. Estos vendedores están aprobados o certificados por nuestra compañía. Si no compra por medio de una de estas compañías, no podemos asegurar la autenticidad o el estado de los productos Andis ni tampoco podemos ofrecer nuestra garantía y servicios relacionados por cualquier producto comprado de un vendedor no autorizado. Toda garantía de este tipo será nula y se denegarán todos los reclamos bajo la garantía que se hagan por un producto comprado a un vendedor no autorizado. Tampoco se autoriza la venta o uso por parte de estos vendedores no autorizados de nuestros productos, así como de imágenes de marketing, logotipos, marcas comerciales y material con derechos de autor relacionados con nuestros productos.

Lire le mode d'emploi en entier avant d'utiliser la tondeuse de finition Andis. Si cet appareil est traité comme un instrument de précision, il devrait donner des années de bons services.

MISES EN GARDE IMPORTANTES

Pendant l'utilisation d'un appareil électrique, il faut toujours suivre certaines règles de sécurité, notamment celles-ci : **Lire toutes les instructions avant d'utiliser la tondeuse de finition Andis**

DANGER : Pour réduire le risque d'électrocution :

1. Ne pas tenter de récupérer un appareil électrique qui est tombé dans l'eau. Le débrancher immédiatement de la prise.
2. Ne pas utiliser cet appareil dans le bain ou sous la douche.
3. Ne pas déposer ni ranger l'appareil à un endroit d'où il pourrait tomber dans une baignoire ou un lavabo. Ne pas mettre l'appareil dans l'eau ou dans un autre liquide.
4. Sauf en cours de recharge, toujours débrancher l'appareil de la prise murale juste après l'utilisation.
5. Débrancher l'appareil avant de nettoyer, retirer ou assembler des pièces.

AVERTISSEMENT : Pour réduire les risques de brûlure, d'incendie, d'électrocution et de blessure :

1. Ne jamais laisser un appareil branché sans surveillance.
2. Une supervision étroite est requise lorsque des enfants ou des personnes avec certaines invalidités utilisent l'appareil ou se trouvent à proximité.
3. Utiliser cet appareil seulement pour l'usage prévu décrit dans ce manuel. Utiliser uniquement les accessoires recommandés par Andis.
4. Ne jamais utiliser l'appareil si son cordon ou sa fiche de branchement est endommagé, s'il ne fonctionne pas correctement, s'il est tombé

- par terre, s'il est endommagé ou s'il est tombé dans l'eau. Le retourner à un centre de réparation agréé par Andis pour examen et réparation.
5. Pendant l'utilisation, ne pas mettre ou laisser l'appareil à un endroit où il risque d'être endommagé par un animal ou exposé aux intempéries.
 6. Brancher le chargeur directement sur la prise – ne pas utiliser de rallonge.
 7. Débrancher le chargeur avant de brancher ou de débrancher l'appareil.
 8. Tenir le cordon à l'écart des surfaces chaudes.
 9. Ne jamais insérer un objet quelconque dans une ouverture de l'appareil.
 10. Ne pas utiliser l'appareil à l'extérieur, dans un endroit où des aérosols sont employés ou encore dans un endroit où l'on administre de l'oxygène.
 11. Ne pas utiliser cet appareil si le guide de coupe est endommagé ou brisé, car des blessures au visage pourraient se produire.
 12. Pour débrancher l'appareil, mettre toutes les commandes en position Arrêt, puis retirer la fiche de la prise murale.
 13. Utiliser uniquement le chargeur fourni par le fabricant pour recharger.
 14. Avant de brancher, lire les instructions au sujet de la bitension comprise dans la section des instructions de ce manuel.
 15. Cet appareil ne doit pas être utilisé par des personnes (enfants inclus) ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou un manque d'expérience et de connaissances, sauf si une personne responsable de leur sécurité les supervise ou leur a donné des instructions quant à l'utilisation de l'appareil.
 16. Les enfants doivent être surveillés pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
 17. **AVERTISSEMENT** : Garder l'appareil au sec.
 18. Garder les prises d'air exemptes de fibres, de cheveux et d'objets similaires.

19. Toujours insérer la fiche dans l'appareil en premier, puis dans la prise électrique. Pour débrancher l'appareil, mettre toutes les commandes en position Arrêt, puis retirer la fiche de la prise murale.
20. **AVERTISSEMENT** : Lors de la recharge de la pile, utiliser uniquement l'unité d'alimentation amovible fournie avec cet appareil.
21. Utiliser seulement avec l'unité fournie KH6-050100US.
22. La pile doit être retirée de l'appareil avant sa mise au rebut.
23. L'appareil doit être débranché de la source d'alimentation avant le retrait de la pile.
24. On doit mettre la pile au rebut de manière sécuritaire.

CONSERVER CES INSTRUCTIONS.

CE PRODUIT DESTINÉ À UN USAGE DOMESTIQUE SEULEMENT

MODE D'EMPLOI

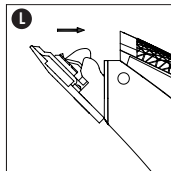
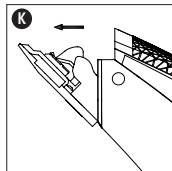
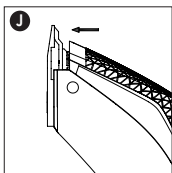
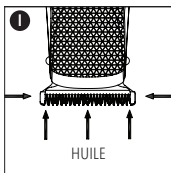
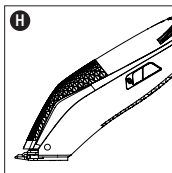
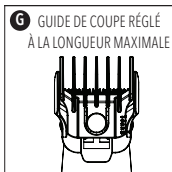
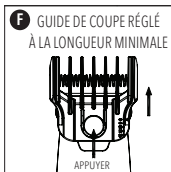
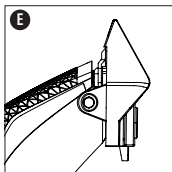
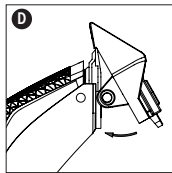
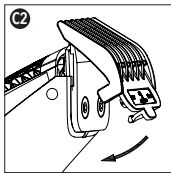
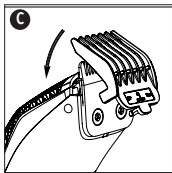
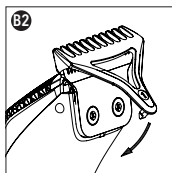
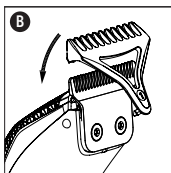
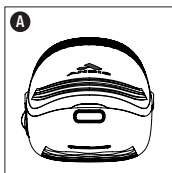
Avant de mettre la tondeuse de finition en marche, retirer le protège-lame (certains modèles n'en sont pas munis). Brancher le cordon sur une prise électrique de 120 V c.a., 60 Hz ou comme indiqué sur l'appareil. Brancher le cordon de l'adaptateur directement sur le bas de la tondeuse de finition. Pour mettre la tondeuse de finition en marche, placer son commutateur en position Marche. Pour l'arrêter, remettre le commutateur en position Arrêt. Après l'utilisation, enrouler le cordon et ranger la tondeuse de finition dans un endroit sûr.

ADAPTATEUR SECTEUR (~/-) UNIVERSEL

L'appareil est équipé d'un adaptateur secteur (~/-) universel.

RECHARGE DE LA TONDEUSE DE FINITION

Ce chargeur de pile est destiné à être utilisé avec la pile lithium-ion Andis modèle CLT-3 d'une capacité nominale de 3,7 V === 2,96 Wh. Sortir la tondeuse de finition et l'adaptateur secteur de la boîte. Brancher l'adaptateur sur une prise 120 V c.a. ou sur une autre prise, en fonction des normes locales. Confirmer la tension secteur dans le pays avant d'utiliser l'appareil. Pour un branchement sur du 240 V, utiliser un adaptateur correspondant à la prise secteur. Pour que la pile se charge, l'interrupteur de la tondeuse de finition doit être en position Arrêt. Brancher le cordon de l'adaptateur directement sur le bas de la tondeuse de finition (Figure A). Le voyant rouge de la tondeuse de finition s'allumera. Une fois le chargement terminé, le voyant devient vert.



Cette tondeuse de finition n'a pas été chargée à l'usine. Pour une performance maximum, recharger la tondeuse de finition pendant deux heures avant la première utilisation. Quand elle n'est pas utilisée, la tondeuse de finition peut rester branchée sur l'adaptateur. Celui-ci gardera la tondeuse de finition chargée à bloc et le voyant vert restera allumé. Toutefois, il est recommandé de débrancher l'adaptateur si la tondeuse de finition doit rester inutilisée pendant sept jours ou plus.

EN CAS D'ÉCHEC DE LA RECHARGE

1. Vérifier que la prise électrique est alimentée (en y branchant un appareil qui fonctionne).
2. S'assurer que le cordon de l'adaptateur est bien branché sur la tondeuse de finition. Tordre légèrement le connecteur de l'adaptateur pour vérifier si son branchement est correct. Si la tondeuse de finition ne se recharge toujours pas, l'envoyer à Andis ou à un centre de service agréé par Andis pour examen et réparation ou remplacement.

UTILISATION AVEC LE CORDON ADAPTATEUR

Si la tondeuse de finition se met hors tension au milieu d'une tonte, le cordon d'alimentation peut être branché sur secteur pour permettre la reprise du travail. Lorsque la tondeuse de finition fonctionne sur secteur, le voyant vert reste éteint, même si la pile est partiellement ou complètement déchargée. La tondeuse de finition ne se rechargera pas en cours d'utilisation avec le cordon branché.

MODE D'EMPLOI DES GUIDES DE COUPE

Votre tondeuse de finition est accompagnée de deux guides de coupe de tailles différentes (selon le modèle). Pour utiliser les guides à longueur unique, faire glisser l'avant du guide de coupe sur les dents de la lame. Enclencher le guide sur l'arrière de la lame (Figures B, B-2, C et C-2). Pour utiliser le peigne à longueur réglable, il suffit de glisser les dents de la lame de coupe dans le guide de coupe et de rabattre ce dernier (Figures D et E). Pour retirer, il suffit de le détacher. Pour ajuster, appuyer légèrement sur le cercle à l'avant du guide de coupe et remonter ou descendre le guide de coupe à la longueur de coupe souhaitée (Figures F et G). L'angle de la lame ainsi que l'épaisseur et la texture des cheveux ont une incidence sur la longueur de coupe.

LAMES

Lorsque la coupe est terminée, mettre l'interrupteur en position Arrêt et retirer le guide de coupe (le cas échéant). Nettoyer délicatement les lames à l'aide de la brosse fournie avec la tondeuse de finition. Pour de meilleurs résultats, appliquer une goutte d'huile pour tondeuse de finition Andis sur la lame lorsque cela est nécessaire (voir la section Entretien des lames de la tondeuse de finition Andis). Les roulements du moteur sont à graissage permanent - ne pas les lubrifier. Manipuler les lames avec précaution. Éviter de les heurter ou de s'en servir pour couper un matériau sale ou abrasif.

ENTRETIEN

Si la tondeuse de finition n'est pas utilisée pendant un certain temps, la ranger à un endroit sec, frais et sécuritaire. Ne pas enrouler le cordon adaptateur en le serrant sur la tondeuse de finition. Ne pas suspendre la tondeuse de finition par le cordon adaptateur.

Le mécanisme interne de la tondeuse de finition a été traité à l'usine pour une lubrification permanente. Sauf pour les mesures d'entretien décrites dans ce mode d'emploi, tout entretien doit être confié à Andis ou à un centre de réparation agréé par Andis. **Pour contacter Andis directement, appeler notre service à la clientèle au 1 800 558-9441 ou nous envoyer un courriel à support@andisco.com.**

ENTRETIEN DES LAMES DE LA TONDEUSE DE FINITION ANDIS

Les lames doivent être huilées avant, pendant et après chaque utilisation. Si les lames de la tondeuse de finition laissent des stries ou ralentissent, cela indique clairement qu'elles manquent d'huile. La tondeuse de finition doit être tenue dans la position indiquée sur la Figure H pour que l'huile n'atteigne pas le moteur. Déposer quelques gouttes d'huile pour tondeuse de finition Andis sur l'avant et le côté des lames (Figure I). Essuyer l'excès d'huile avec un chiffon doux et sec. Les lubrifiants en aérosol ne permettent pas d'appliquer suffisamment d'huile pour lubrifier correctement les lames, mais ce sont d'excellents agents de refroidissement pour tondeuse de finition. Cesser d'utiliser toute lame brisée ou coupée afin de prévenir toute blessure. Enlever les poils qui adhèrent aux lames à l'aide de la brosse de nettoyage de lames fournie ou d'une vieille brosse à dents. Pour nettoyer les lames, nous suggérons de les immerger seules dans un récipient peu profond contenant de l'huile Blade Care Plus, pendant que la tondeuse de finition fonctionne. (Figure F) Cela devrait suffire pour enlever les poils et les saletés logées entre les lames. Après le nettoyage, arrêter la tondeuse de finition, assécher les lames avec un chiffon sec, puis reprendre la coupe.

RETRAIT ET REMISE EN PLACE DU JEU DE LAMES

Pour enlever la lame, débrancher d'abord la tondeuse de finition de la prise secteur. Tenir la tondeuse de finition de sorte que les dents soient tournées vers le haut (Figures J et K). Pour la remettre en place, réinsérer la lame en position et la réenclencher en place (Figure L).

CONSIGNES D'UTILISATION DES PILES LITHIUM-ION

1. La pile lithium-ion fournie avec la tondeuse de finition ne développe pas « d'effet de mémoire » comme les piles au nickel-métal-hydrure (NiMH), ou au nickel-cadmium (NiCd). La tondeuse de finition peut être remise dans le chargeur à tout moment pour une charge complète ou même être utilisée avant la fin d'un cycle de recharge. Comme la plupart des piles rechargeables, les piles lithium-ion donnent les meilleurs résultats quand elles sont utilisées fréquemment.

2. Pour maximiser la durée de vie de la pile, entreposer la tondeuse de finition à l'état partiellement déchargé si l'appareil ne doit pas être utilisé pendant plusieurs mois. Pour décharger la pile, faire fonctionner la tondeuse de finition jusqu'à ce qu'elle s'arrête automatiquement.
3. Éviter de placer la tondeuse de finition près de bouches de chauffage, de radiateurs ou à la lumière directe du soleil. Une recharge optimale s'obtient à température stable. Les hausses subites de température risquent d'empêcher la recharge à fond de la pile.
4. De nombreux facteurs influent sur la durée de vie des piles lithium-ion. Il est possible qu'une pile qui a été très utilisée ou qui a plus de un an ne donne pas le même niveau de performance de fonctionnement qu'une pile neuve.
5. Les piles lithium-ion neuves et inutilisées pendant un certain temps risquent de ne pas accepter une charge complète. Cela est normal et n'indique pas un problème au niveau de la pile ou du chargeur. La pile acceptera une pleine charge après plusieurs cycles d'utilisation et de recharge de la tondeuse de finition.
6. Débrancher le chargeur ou la tondeuse de finition de la prise électrique si de longues périodes d'inutilisation sont anticipées.

MISE AU REBUT ADÉQUAT DE LA PILE

Ce produit contient une pile rechargeable, qui est recyclable à la fin de sa durée utile. Mettre la pile au rebut de la façon appropriée. Se renseigner sur les options de recyclage ou de mise au rebut adéquates auprès des responsables locaux des déchets solides.

ATTENTION: Ne jamais manipuler la tondeuse de finition Andis tout en réglant le débit d'un robinet d'eau, la tenir sous un filet d'eau ni la plonger dans l'eau. De telles manœuvres présentent un risque d'électrocution et d'endommagement de la tondeuse de finition. **Andis Company ne pourra être tenue responsable de blessures qui font suite à une négligence.**

GARANTIE LIMITÉE DE 12 MOIS D'ANDIS

Andis garantit ce produit à l'acheteur initial contre tout défaut de matériau ou de fabrication pendant 12 mois à compter de la date d'achat. Toutes les garanties expresses et implicites découlant du produit et applicables à celui-ci en vertu de la législation de l'État sont également limitées à 12 mois à compter de la date d'achat. Si, pendant la période de garantie, un produit Andis ne fonctionne pas correctement par suite d'un défaut de fabrication ou de matériau, Andis remplacera ou réparera, à sa seule discrétion, le produit sans frais pour les pièces et la main-d'œuvre. Le produit défectueux doit être envoyé par colis postal assuré ou par UPS, accompagné d'une preuve d'achat, à : Andis, 1800 Renaissance Blvd., Sturtevant, WI 53177 États-Unis. Veuillez inclure une lettre décrivant la nature du problème.

Étant donné, entre autres, que les cheveux peuvent contenir des matières étrangères, ni les lames ni l'affûtage des lames ne sont compris dans cette garantie limitée. Andis ne sera pas responsable du remplacement, du coût des réparations ou des modifications apportées à ses produits par toute autre personne, agence ou société. À l'exception de ce qui est indiqué ci-dessus, Andis ne fournit pas et décline expressément toute garantie implicite de qualité marchande ou d'adéquation à un usage particulier, ou toute autre garantie de quelque nature que ce soit. En aucun cas, Andis ne sera responsable des dommages accessoires ou indirects de quelque type que ce soit, ou de toute responsabilité découlant de l'utilisation de pièces jointes non autorisées. Certains États n'autorisant pas la limitation ou l'exclusion des dommages indirects ou accessoires, il se peut que la limitation ou l'exclusion qui précède ne s'applique pas dans votre cas.

Date d'achat _____ Modèle _____

Pour le centre de SAV autorisé le plus proche, consultez le site andis.com ou contactez notre service clientèle au : 1 800 558-9441 (É.-U.).

AVERTISSEMENT : AUCUNE GARANTIE SI LES PRODUITS ANDIS SONT ACHETÉS AUPRÈS DE VENDEURS NON AUTORISÉS

Pour vous assurer de recevoir un produit authentique, sécuritaire et de qualité, vous devez acheter les produits Andis uniquement par l'intermédiaire de vendeurs autorisés. Connectez-vous à andis.com ou contactez notre service clientèle au 1 800 558-9441 (É.-U.) pour consulter la liste de nos vendeurs autorisés. Ces vendeurs sont agréés ou certifiés par notre société. Si vous n'achetez pas par l'intermédiaire de l'une de ces sociétés, nous ne pouvons pas garantir l'authenticité ou l'état des produits Andis, ni offrir notre garantie et nos services connexes pour tout produit acheté auprès d'un vendeur non autorisé. Toute garantie de ce type est nulle et toute demande de garantie faite pour un produit acheté auprès d'un vendeur non autorisé sera rejetée. Toute vente ou utilisation par ces vendeurs non autorisés de nos produits, ainsi que des images commerciales, logos, marques commerciales et matériel protégé par le droit d'auteur sur nos produits, est également non autorisée.



© 2023 ANDIS COMPANY
1800 Renaissance Blvd. Sturtevant, WI 53177
1-800-558-9441 | info@andisco.com

FORM #561312

ANDIS.COM | *SINCE 1922*